

## CONDIZIONI GENERALI DI SPEDIZIONE

### Art. 1 – Premessa

Le presenti Condizioni Generali disciplinano (salvo che sia diversamente stabilito in virtù di accordo scritto ed in modo espresso tra le parti) le obbligazioni nascenti da tutti i rapporti contrattuali stipulati fra il Cliente (Mandante della Spedizione) e lo Spedizioniere BOLLORÉ LOGISTICS ITALY Spa.

Le parti riconoscono e accettano dunque che i singoli “Ordini di spedizione” del Mandante, come pure le rispettive “Quotazioni” dello spedizioniere sono inderogabilmente soggette all’applicazione delle presenti Condizioni Generali di contratto. Il Mandante accetta pertanto espressamente che le presenti Condizioni Generali trovino piena ed immediata applicazione a tutti i rapporti contrattuali insorti con Bolloré Logistics Italy Spa, nonché a tutte le azioni e/o reclami esercitabili nei confronti di quest’ultima.

### Art. 2 – Definizioni

Nelle presenti Condizioni Generali i seguenti termini hanno il significato di seguito specificato:

- a) Spedizioniere/Bolloré Logistics Italy: il soggetto che riceve il mandato di spedizione per la stipulazione del contratto di trasporto e/o per il compimento di una o più operazioni Accessorie (ex art. 1737 e ss. c.c.);
- b) Spedizioniere-vettore: il soggetto che materialmente esegue in tutto o in parte il trasporto, o assume (per effetto di pattuizione *ad hoc* in modo espresso l’esecuzione dello stesso;
- c) Mandante: il soggetto che conferisce il mandato di spedizione per la stipulazione del contratto di trasporto e/o per il compimento di una o più operazioni accessorie;
- d) Mittente: il soggetto che risulta mittente o caricatore nell’ambito del contratto di trasporto stipulato dallo spedizioniere;
- e) Vettore: il soggetto che esegue materialmente o assume l’esecuzione del trasporto.

Il termine Spedizioniere si intende riferito anche allo Spedizioniere-vettore, a meno che la disposizione non tenga distinte le due fattispecie. Il termine Spedizioniere-vettore si intende invece sempre riferito in modo specifico ed esclusivo alla fattispecie di cui alla lettera b) che precede.

Per effetto del presente contratto, dunque, lo Spedizioniere Bolloré provvederà a stipulare, in nome proprio e per conto del Mandante, uno o più contratti di trasporto, organizzando anche le eventuali attività accessorie alla spedizione, ex art. 1737 e ss. c.c.

### Art. 3 – Obblighi dello Spedizioniere

Lo Spedizioniere, per effetto del mandato ricevuto, provvederà a stipulare uno o più contratti di trasporto nonché a compiere le operazioni accessorie necessarie ad assolvere le richieste del Mandante, agendo con la discrezionalità richiesta dai propri obblighi professionali e con la facoltà di effettuare la spedizione della merce raggruppandola con altra (salvo diverso ordine scritto), sempre operando con la massima diligenza ed agendo quale spedizioniere (e non già quale spedizioniere-vettore).



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Paulllese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Paulllese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)

Lo Spedizioniere, salvo diverso e preventivo accordo scritto, non accetta lo svolgimento di attività di spedizione e/o di trasporto relativa a merci pericolose, che possono recare pregiudizio a persone, animali o cose, oppure siano soggette a deterioramento, siano prive di imballo o munite di imballo insufficiente/inadeguato, nonché di valori, monete, beni preziosi, opere d'arte. In via esemplificativa e non esaustiva per merci pericolose si intendono le merci classificate come pericolose da IATA, IMO, ICAO, o contemplate nella disciplina ADR/RID.

All'or quando previsto dalla vigente normativa italiana, lo Spedizioniere si impegna a concludere contratti di trasporto esclusivamente con Vettori camionistici che attestino, attraverso idonea dichiarazione, di essere in possesso dei seguenti requisiti:

- I. siano muniti di titolo abilitativo all'esercizio dell'attività di autotrasporto e che i veicoli da questi utilizzati siano idonei alla esecuzione di trasporti affidatigli e che tali requisiti permangano per tutta la durata del Contratto di Trasporto;
- II. osservino i contratti collettivi ed individuali di lavoro, la normativa in materia previdenziale ed assistenziale, permessi di soggiorno, nonché la normativa in materia di autotrasporto di merci per conto di terzi;
- III. provvedano alla qualificazione dei conducenti, nonché alla formazione periodica obbligatoria, fatte salve le deroghe e le esenzioni previste ex Lege;
- IV. provvedano al regolare pagamento degli oneri contributivi, consegnando copia del relativo DURC;
- V. rispettino quanto previsto dalla Legge in materia di sub-appalto del servizio di trasporto.

Lo Spedizioniere si impegna a dare espresse istruzioni al Vettore affinché quest'ultimo, nell'esecuzione dell'incarico affidatogli, sia tenuto al rispetto delle norme di Legge in tema di sicurezza della circolazione stradale, fra le quali si enunciano, a mero titolo esemplificativo e senza valore di elenco esaustivo, gli articoli del Codice della Strada nn.: 10 e 62 (massa limite), 61(sagoma limite), 142(limiti di velocità), 164 (sistemazione del carico sui veicoli), 167 (superamento massa indicata sulla carta di circolazione), 174 (tempi di guida e di sosta); nonché al rispetto della disciplina normativa in tema di autotrasporto per conto terzi, di cui al Decreto Legislativo 286/2005 e successive modificazioni.

Le parti concordano che, per ogni ipotesi di perdita, avaria o deterioramento delle merci trasportate, come in caso di inadempimento delle obbligazioni di diligenza e correttezza gravanti sul Vettore, il Mandante della spedizione avrà diritto di agire direttamente nei confronti del vettore; mentre sarà compito dello Spedizioniere avere riguardo alla scelta di un vettore che si palesi competente e professionalmente valido, conservando il diritto, nei confronti del mandante, a vedersi rimborsate le anticipazioni (es. quanto corrisposto al vettore a titolo di nolo, spese o imposte doganali) ed il compenso di volta in volta concordato, anche su base forfetaria, per i singoli incarichi.

Lo Spedizioniere non sarà in ogni caso responsabile per perdite, danni, ritardi, errate o mancate consegne causati da caso fortuito e/o forza maggiore quali, a titolo esemplificativo, calamità naturali, scioperi, guerre, sommosse o rivolte civili; nonché atti delle Amministrazioni dello Stato e/o cause esimenti previste nella disciplina uniforme in



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Paulllese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Paulllese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)

tema di trasporto e/o spedizione (es. embarghi; sommosse e rivolte civili; incidenti/avarie dei mezzi di trasporto; atti delle autorità doganali o postali etc.).

#### **Art. 4. Termini di Consegna**

In ragione della natura dell'incarico di spedizione, il Mandante riconosce che lo spedizioniere non ha né dovere, né possibilità, di garantire termini di consegna (resa) della merce. I termini indicati nelle quotazioni sono sempre da intendersi come meramente indicativi e mai tassativi; e comunque sempre soggetti alle scelte discrezionali e tecnico-organizzative dei Vettori.

#### **Art. 5 – Assicurazione**

Le parti concordano sul fatto che lo Spedizioniere **non** provvederà a stipulare alcuna polizza assicurativa a tutela dei rischi cui le merci sono esposte in viaggio.

Nel caso il Mandante volesse assicurare le merci oggetto di spedizione/trasporto, lo stesso dovrà fornire per iscritto a Bolloré specifiche istruzioni per la stipula di una copertura assicurativa in nome e per conto di chi spetta, e sostenendo i costi relativi. In nessun caso lo Spedizioniere potrà essere considerato assicuratore o coassicuratore.

Resta inteso che lo Spedizioniere non ha l'obbligo di agire per far conseguire al Mandante l'indennizzo assicurativo, interrompere termini di prescrizione, curare lo svolgimento dell'attività peritale, salvo specifico incarico in tal senso da parte del Mandante a fronte di un corrispettivo da pattuirsi ad hoc.

#### **Art. 6 - Reclami**

Ogni reclamo dovrà pervenire allo spedizioniere per iscritto, a mezzo fax o PEC, nei termini di legge previsti in materia di trasporto merci, e comunque nei termini utili individuati dalla disciplina internazionale uniforme prevista in ambito di trasporto marittimo e/o aereo e/o camionistico, pena, in difetto, l'impossibilità -non imputabile allo Spedizioniere- di poter responsabilizzare il vettore, con contestuale decadenza per il Mandante della possibilità di azionare qualsivoglia diritto o reclamo nei confronti dello Spedizioniere.

#### **Art. 7 - Obblighi del Mandante**

Il Mandante garantisce che:

- la spedizione è stata correttamente ed accuratamente descritta in tutti i documenti di trasporto;
- la natura della merce, il numero, la quantità, la qualità, il contenuto dei colli, il peso lordo (comprensivo del peso di imballi e palette e dell'ingombro degli stessi), le dimensioni ed ogni altra indicazione fornita sono veritiere e corrette;
  - l'imballaggio utilizzato, l'etichettatura e le operazioni di carico e stivaggio, ove curate dal Mandante e/o da proprio ausiliario, in relazione alla merce contenuta ed alla modalità di trasporto, sono conformi e idonei a quanto necessario per effettuare un trasporto sicuro.

Il Mandante dichiara espressamente di manlevare e tenere lo Spedizioniere indenne da ogni danno, reclamo o spesa di qualsivoglia natura che possa derivare dalla violazione delle garanzie sopra indicate, nonché dalla mancanza, insufficienza o inadeguatezza dell'imballaggio, o dalla mancata segnalazione sulle merci ed i colli delle cautele necessarie per il loro maneggio e sollevamento.



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Paulese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Paulese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)

Il Mandante garantisce altresì che la documentazione che accompagna la merce è autentica, completa e priva di irregolarità e che la merce corrisponde rigorosamente alla tipologia descritta, ed è conforme alle normative vigenti, di libera esportazione/importazione ed è in regola con la marcatura.

Qualora venga affidato allo Spedizioniere mandato di far svolgere le operazioni doganali, il Mandante e/o il Mittente sono inoltre tenuti a fornire in tempo utile tutte le informazioni, i dati, i codici doganali, la voce e la classificazione doganale della merce e tutti i documenti necessari per dar corso alle operazioni doganali.

Resta in ogni caso inteso che le dichiarazioni doganali verranno sempre presentate in dogana con la forma della rappresentanza diretta e il mandate con il conferimento dell'incarico di spedizione autorizza espressamente Bolloré ad agire in nome e per suo conto a tal fine.

Il Mandante dovrà corrispondere gli importi pattuiti con lo Spedizioniere, entro i termini concordati, e fornire ogni più opportuna istruzione relativa alla spedizione.

Il Mandante e/o il Mittente sono tenuti a tenere indenne integralmente lo Spedizioniere da richieste di pagamento per noli, dazi, imposte, contribuzioni di avaria, soste, multe o altre somme a qualunque titolo richieste dai Vettori e/o dalle PP.AA. allo Spedizioniere. Salvo diversa pattuizione, nessuna somma dovuta allo spedizioniere potrà essere compensata con altre somme reclamate dal Mittente e/o Mandante, a qualunque titolo.

Il Mandante è altresì tenuto a rimborsare e tenere indenne lo Spedizioniere in relazione a qualunque somma o costo insorto a causa del rifiuto o del mancato ritiro della merce da parte del Destinatario, nonché della irreperibilità di quest'ultimo. Lo Spedizioniere, qualora tempestivamente informato della necessitata giacenza delle merci, se possibile, è legittimato ad adottare le misure necessarie o opportune per la custodia della merce e la sua restituzione al Mittente, agendo in nome e per conto del Mandante e/o del Mittente, sul quale grava il rischio di eventuali perdite, danneggiamenti o sottrazioni.

#### **Art. 8 - Disciplina del contratto**

Per tutto quanto non espressamente previsto in questa sede, il presente rapporto è disciplinato dalle disposizioni di legge applicabili, ed in particolare da quelle di cui agli articoli 1737 e seguenti del codice civile italiano. Ogni accordo modificativo del presente contratto dovrà essere concluso in forma scritta, a pena di invalidità ai sensi dell'art. 1352 cod. civ. L'invalidità o l'inefficacia, per qualsiasi motivo, anche solo di una clausola del presente contratto non pregiudicherà la validità e efficacia del contratto nel suo complesso. Nel caso di invalidità di alcune disposizioni del contratto le parti si impegnano a sostituire tali disposizioni con altre valide e efficaci.

#### **Art. 9 - Foro territoriale competente**

Qualsiasi controversia relativa all'efficacia, interpretazione e/o esecuzione del presente contratto sarà devoluta alla competenza esclusiva territoriale del foro di Milano.



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Paulllese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Paulllese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)

### **Art. 10 - Corrispettivo**

A fronte del servizio di cui agli articoli che precedono, il Mandante è tenuto a corrispondere allo Spedizioniere un corrispettivo, il cui ammontare e le cui modalità di pagamento saranno concordate di volta in volta tra le parti prima dell'inizio della spedizione, sulla base dei servizi richiesti e del tipo di operazioni previste per l'esecuzione dell'incarico impartito e ricevuto.

Lo Spedizioniere potrà richiedere corrispettivi calcolati anche su base forfettaria agendo, anche in questo caso, sempre quale mero spedizioniere e non come spedizioniere-vettore.

Qualora, in virtù delle condizioni di resa della merce, le somme ed i corrispettivi dovuti allo Spedizioniere siano posti a carico del destinatario delle merci e/o di terzi, il Mandante della spedizione resta comunque sempre solidalmente obbligato al pagamento di dette somme qualora, per qualsivoglia ragione, lo Spedizioniere non riceva il tempestivo e spontaneo pagamento delle somme dovute.

Il pagamento dei dazi e diritti doganali è sempre dovuto dal Mandante in via anticipata. In caso di inadempimento agli obblighi di pagamento previsti in capo al Mandante, lo Spedizioniere ha diritto di ritenzione sulle merci allo stesso affidate, ed il Mandante sarà comunque tenuto al versamento del corrispettivo dovuto, maggiorato degli interessi di mora da ritardo previsti ex D.

Lgs. N. 231/2002.

Nell'ipotesi in cui il carico debba forzatamente subire delle soste, o in caso di rifiuto o di mancato ritiro delle merci da parte del destinatario, il Mandante è sempre tenuto a rimborsare e tenere indenne lo Spedizioniere in relazione a qualsivoglia costo insorto per soste della merce, deposito e oneri accessori.

### **Art. 11 - Diritto di ritenzione**

Bolloré ha nei confronti del Mandante, del Mittente, del Destinatario e/o proprietario delle merci, nonché di ogni altro soggetto con cui contrae, privilegio e diritto di ritenzione sulle merci ed altri beni in suo possesso in relazione a crediti scaduti o comunque esigibili.

### **Art. 12 - Responsabilità**

Lo Spedizioniere non è responsabile per l'esecuzione del trasporto ma esclusivamente della corretta esecuzione del mandato di spedizione ricevuto, nonché delle eventuali obbligazioni accessorie.

La responsabilità dello Spedizioniere-Vettore, laddove prevista e a lui imputabile, in relazione a qualsivoglia danno e richiesta di risarcimento nascente dalle operazioni affidate, incluse eventuali soste tecniche, non potrà eccedere il limite risarcitorio invocabile dallo Spedizioniere e/o Vettore in base e per effetto della normativa internazionale di diritto uniforme applicabile a ciascuna singola spedizione (i.e. Convenzione di Montreal del 1999 per il trasporto aereo; Convenzione di Bruxelles del 1924 e ss. mod. o Convenzione U.S. COGSA del 1936 per il trasporto marittimo e/o multimodale; Convenzione di Ginevra del 1956 e ss. mod. per il trasporto terrestre internazionale etc.) e/o della legge nazionale italiana applicabile alla singola tratta di



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Paulllese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Paulllese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)



trasporto (art. 1696 c.c.), ed in ogni caso non potrà dunque eccedere il limite risarcitorio applicabile ed invocabile dal vettore che effettivamente ha eseguito il trasporto.

Nel caso il trasporto venga effettuato per il tramite di più mezzi vettoriali di natura diversa e non sia possibile individuare e/o distinguere il tratto del trasporto durante il quale il danno e/o la perdita si sono verificati, come anche per l'eventualità che il danno o la perdita si verifichino in una fase di stoccaggio, movimentazione e/o deposito (incluso pertanto il deposito a titolo gratuito o di cortesia), eseguito dallo Spedizioniere avvalendosi di proprie strutture e/o di ausiliari terzi, troverà in ogni caso applicazione il limite massimo risarcitorio pari ad 1,00Euro per ciascun chilogrammo di merce perduta o avariata nell'ambito dei trasporti nazionali; ed il limite massimo di 3,00Euro per ciascun chilogrammo di merce perduta o avariata nell'ambito dei trasporti internazionali.

E' in ogni caso escluso qualsivoglia risarcimento dovuto dallo Spedizioniere per danni indiretti (quali, a titolo non esaustivo: mancato guadagno, perdita di interessi o danni derivanti da ritardi nell'esecuzione del trasporto) o penali.

#### **Art. 13 - Revoca**

Il Mandante potrà in ogni momento revocare il presente contratto, rimanendo inteso che la revoca non avrà effetto rispetto agli incarichi già conferiti e la cui esecuzione sia già stata iniziata.

In caso dunque di revoca del presente contratto, allo Spedizioniere sarà corrisposto il corrispettivo dovuto per i trasporti perfezionati o in corso di perfezionamento al momento stesso della revoca, senza che nient'altro a titolo sia dovuto allo Spedizioniere a titolo d'indennizzo o risarcimento del danno.

#### **Art. 14. Trattamento dei dati**

Bolloré si impegna ad effettuare il trattamento dei dati personali nel pieno ed incondizionato rispetto del Regolamento Europeo 679/2016 (GDPR). L'Informativa Clienti, ai sensi dell'art. 13 del GDPR, è disponibile all'indirizzo web: <https://www.bolloré-logistics.com/app/assets/bollorélogs/uploads/2020/07/privacy-clienti-fornitori-it-en-2022.pdf> e si intende trasmessa al Mandante unitamente alle presenti Condizioni Generali.

Bolloré ed il Mandante si obbligano reciprocamente a mantenere la massima riservatezza relativamente a tutti i dati e le informazioni di cui dovessero venire a conoscenza nel corso e/o per ragione del rapporto contrattuale.

#### **Art. 15. Codice Etico e Modello 231**

Il Mandante dichiara di essere a conoscenza della normativa vigente in materia di responsabilità amministrativa della persona giuridica e, in particolare, del disposto del D. Lgs. 8 giugno 2001, n.231. A tale riguardo, il Mandante dichiara di aver adottato ed efficacemente attuato procedure aziendali e comportamenti e di aver impartito disposizioni ai propri dipendenti e/o collaboratori idonei a prevenire la commissione, anche tentata, dei reati in relazione ai quali si applicano le sanzioni previste nel D. Lgs. 8 giugno 2001, n. 231 e si obbliga a mantenerli tutti efficacemente attuati nei confronti di Bolloré per l'intera durata del contratto.



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Paullese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Paullese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)

Le parti concordano che l'inosservanza, anche parziale, dell'adozione e/o dell'efficace attuazione delle misure sopra indicate costituisce grave inadempimento contrattuale. Conseguentemente, a Bolloré è riservato il diritto:

- a) di sospendere l'esecuzione del contratto, da esercitarsi mediante lettera raccomandata contenente la sintetica indicazione delle notizie, anche di stampa, circa circostanze di fatto o procedimenti giudiziari da cui possa ragionevolmente desumersi la inosservanza, e/o
- b) di recedere unilateralmente, anche in corso di esecuzione, oppure di risolvere il contratto, da esercitarsi mediante lettera raccomandata contenente la sintetica indicazione delle circostanze di fatto o dei procedimenti giudiziari comprovanti la inosservanza.

L'esercizio del diritto di cui alle precedenti lettere a) e b) avverrà a danno del Mandante, in ogni caso addebitandogli tutte le maggiori spese e costi derivanti o conseguenti da tale inosservanza.

Resta inoltre a carico del Mandante la responsabilità per qualsiasi conseguente evento pregiudizievole o danno, nonché l'obbligazione di manlevare Bolloré per qualsivoglia connessa azione di terzi.

Bolloré ha adottato un proprio Codice Etico ed un Modello di Organizzazione e Gestione, disponibili al seguente indirizzo web: [https://www.bolloré.com/bollocontent/uploads/2020/09/0112\\_2\\_boll\\_2004028\\_charte\\_ethique\\_gb.pdf](https://www.bolloré.com/bollocontent/uploads/2020/09/0112_2_boll_2004028_charte_ethique_gb.pdf) e [modello-231-bolloréparte-generale.pdf](https://www.bolloré.com/bollocontent/uploads/2020/09/0112_2_boll_2004028_modello-231-bolloréparte-generale.pdf) ([bolloré-logistics.com](https://www.bolloré.com)) che la controparte, con il conferimento dell'incarico di spedizione, dichiara di conoscere e approvare.

#### **Art. 16. Trade Compliance**

Le parti sono consapevoli che le operazioni di esportazione, importazione e riesportazione di merci e/o la fornitura dei relativi servizi potrebbero essere soggette a restrizioni in base alle norme in materia di controllo del commercio internazionale inclusi (ma non limitati a) i regolamenti dell'Unione Europea o degli U.S.A. in materia di esportazione delle merci (d'ora in avanti "Regolamenti Commerciali"). Ciascuna delle parti garantisce e dichiara che, nell'adempimento dei propri obblighi ai sensi del contratto, si conformerà a tutti i Regolamenti Commerciali ad esso applicabili, così come ad ogni futura modifica.

Resta inteso che è comunque responsabilità del Mandante determinare se le sue transazioni siano soggette ai suddetti Regolamenti Commerciali, avendo l'obbligo di non conferire a Bolloré incarico per lo svolgimento di servizi vietati o proibiti dalla legge e/o che coinvolgano Paesi o persone soggette a restrizioni in base ai Regolamenti Commerciali. Se necessario, il Mandante otterrà tutte le licenze, i permessi, e le autorizzazioni / esenzioni richieste per essere conforme con le norme contenute nei citati Regolamenti Commerciali fornendo a Bolloré la medesima documentazione.

Nel caso in cui Bolloré dovesse avvedersi del fatto che i servizi richiesti dal Mandante rappresentano una violazione rispetto a quanto previsto nei citati Regolamenti Commerciali, Bolloré avrà il diritto di sospendere il servizio senza incorrere in alcuna responsabilità e con espresso diritto di essere interamente manlevata dal Mandante della



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Paulllese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Paulllese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)

spedizione per qualsivoglia onere, sanzione o costo connesso al servizio di spedizione richiesto.

## FREIGHT FORWARDING GENERAL CONDITIONS

### Art. 1 – Introduction

These General Conditions (unless otherwise established pursuant to express written agreement signed between the parties) shall govern the parties' obligations pursuant to any contractual agreements stipulated between the Customer (Principal of the Shipment) and the Freight Forwarder BOLLORÉ Logistics Italy Spa.

The parties therefore acknowledge and accept that any single "Shipping Order" by the Principal, as well as any "Quotation" by Freight Forwarder are strictly subject to the application of these General Terms and Conditions. The Principal therefore expressly accepts that the present General Conditions find full and immediate application to all contractual relationships arising with the Freight Forwarder Bolloré Logistics Italy, as well as all actions and / or claims that could be exercised against this latter.

### Art. 2 – Definitions

In these General Conditions the following terms are used with the meaning specified below:

- a) Freight forwarder/BOLLORÉ Logistics Italy: the party who receives the shipping mandate for the stipulation of the transport contract and / or for carrying out one or more ancillary operations (pursuant to Article 1737 et seq. of the Italian Civil Code);
- b) Freight Forwarder acting as carrier: the subject which actually carries out all or part of the transport, or which expressly provides (pursuant to ad hoc agreement) for the execution of the same;
- c) Principal: means the party who entrusts the Freight Forwarder with the conclusion of a contract of carriage and/or with the performing of one or more ancillary operations;
- d) "Shipper" means the party appearing as such, or as loader, in the contract of carriage entered into by the Freight Forwarder;
- e) Carrier: means the party actually performing or undertaking the performance of the contract of carriage.

The term Freight Forwarder also refers to the Freight Forwarder-carrier unless the provision does not separate the two cases. The term Freight Forwarder-carrier is meant instead always referring specifically and exclusively to the case referred to in letter b) above.

As a result of this contract, therefore, Bolloré Logistics Italy as Freight Forwarder will stipulate, in own name and on behalf of the Principal, one or more transport contracts, also organizing any ancillary activities necessary to the shipment, pursuant to art. 1737 and seq. Italian Civil Code.



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Paullese, 5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Paullese, 5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)



### Art. 3 - Freight Forwarder's Obligations

The Freight Forwarder, as a result of the mandate received, will stipulate one or more contracts for transport as well as will carry out any ancillary operations necessary to fulfill the Principal's requests, acting with the discretion required by their professional obligations and with the right to consolidate cargo as groupage (unless otherwise explicitly agreed in writing between the parties), always operating with the utmost diligence and acting as a forwarder (and not as a forwarder acting as carrier).

The Freight Forwarder, unless otherwise agreed in writing, does not accept to perform any forwarding activities and/or transport services activities related to dangerous goods potentially liable to cause prejudice to persons, animals, or things; perishable goods; goods not packed or non-properly/sufficiently packed; as well as of values, coins, precious goods, works of art.

Dangerous goods will include but will not be limited to goods classified as dangerous by IATA, IMO, ICAO, or contemplated in the ADR / RID discipline.

When required by current Italian legislation, the Freight Forwarder undertakes to conclude transport contracts exclusively with truck carriers certifying, through effective documentation, to be in possession of the following requirements:

- i. be authorized for the exercise of the road transport activity on behalf of third parties, using suitable vehicles for the carriage required, granting that these requirements will remain valid for all the duration of the Contract;
- ii. observe collective and individual labor legislation;, social security and welfare regulation, residence permits regulation, as well as road transport acts;
- iii. provide for drivers' qualification, as well as for compulsory periodic training, without prejudice for exemptions provided for by law;
- iv. assure regular tax and contributions payment by Italian DURC;
- v. comply with all law provisions relating to transport services.

The Freight Forwarder undertakes to provide express instructions to Carriers as they shall, in the performance of their assignment, comply with all road traffic safety regulations, i.e. as per Italian Code articles: 10 and 62 (maximum mass), 61 (maximum gauge), 142 (speed limits), 164 (load rules on the vehicles), 167 (exceeding the mass indicated on the registration certificate), 174 (driving and parking times); as well as compliance with any Italian carriage regulation, i.e. D. Lgs 286/2005 and any subsequent amendments.

Parties agree that, for any event of loss, damage or goods deterioration, as in case of Carrier's breach of contract, the Principal will have the right to take action directly against the effective carrier; while it's understood that Freight Forwarder's contract obligation consist in choosing a competent and professional carrier. Freight Forwarder shall have the right to be reimbursed by Principal for any cost occurred (e.g. amounts paid to the carriers, expenses or taxes) and any fee or remuneration agreed by parties, also on a lump-sum basis, for the assignments.

In any case, the Freight Forwarder shall never be held liable for losses, damages, delays, wrongful or missed deliveries caused by fortuitous events or events caused by



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Paulllese, 5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Paulllese, 5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)

circumstances out of his control and / or force majeure such as (but not limited to): natural disasters, strikes, wars, riots or civil revolts; as well as acts by a State Administrations and / or any exonerating circumstances applicable as per International transport regulations (e.g. embargoes; civil war and riots; accidents / vehicle breakdowns; Customs acts etc.).

#### **Art. 4. Time of Delivery**

Due to the nature of the freight forwarding assignment, the Principal acknowledges that the Freight Forwarder cannot guarantee the delivery of goods on a specific time. Any Time indicated into quotations must always be understood as indicative and never peremptory, and in any case always subject to Carriers' discretionary and technical-organizational choices.

#### **Art. 5 - Insurance**

Parties agree that, without specific instructions in writing by the Principal, Freight Forwarder cannot enter into a contract of insurance on behalf of the holder to protect goods from any loss or damage during carriage.

If empowered by the Principal, BOLLORE' Logistics Italy will enter into an insurance contract on behalf of the holder or whoever is entitled, and Principal will have to pay any related costs. In no case can the Freight Forwarder be considered insurer or co-insurer. Unless the Principal has not explicitly instructed Freight Forwarder to do so, the latter shall not commence legal proceedings in order to seek recovery from the Insurer, interrupt time bars, follow developments of the survey. In the above mentioned case, an additional compensation shall be due by the Principal to the Freight Forwarder.

#### **Art. 6 - Complaints**

Any claim for loss, wrongful delivery, deterioration and damage must be submitted in writing and sent to the Freight Forwarder strictly within the deadlines and time-bars under any applicable law as provided by law and, in any case, within the useful terms ruled by international regulations for sea and / or air and / or truck transport; delay will imply the impossibility - not attributable to the Freight Forwarder's fault - to claim damages against the responsible carrier, and without Freight Forwarder being held responsible for any sort of compensation..

#### **Art. 7 - Declarations and warranties by the Principal /Shipper**

The Principal and /or Shipper warrant and declare that:

- the shipment has been correctly and accurately described in every document of carriage;
- the nature of the goods, number, quantity, quality, and the contents of the packages, the gross weight (including the weight of packaging and pallets and their overall dimensions), the dimensions and any other information provided is true and correct;
- the packaging used, labeling, and loading and stowage operations, if handled by the Principal or by its own servant, are appropriate and compliant to safe transport quality standard.



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Paulese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Paulese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)

The Principal and the Shipper further explicitly declare to hold the Freight Forwarder harmless from any damage, claim or cost at any title arising from: the breach of the warranties above mentioned; the lack, insufficiency or inadequacy of packing; the lack of information on cargo and on packages about the necessary cautions to be used in handling and lifting the goods.

The Principal also guarantees that documentation representing the goods is authentic, complete, and free of irregularities and that the goods strictly correspond to the type described, compliance with current regulations, free export / import and labeling.

In case the Freight Forwarder undertakes to perform customs operations, the Principal and/or the Shipper, warrant that the documentation related to the goods is authentic, complete and fully regular and that the goods strictly correspond to the description provided, comply with the relevant applicable law, are importable/exportable and are regularly labeled. In addition, the Principal and/or the Shipper shall give in due time all the information, dates, customs codes, customs entries and classification of the goods, and all the necessary documentation in order to proceed with the customs operations and formalities.

In any case, it is understood that the customs declarations will always be presented to the customs in the form of direct representation and the mandate with the assignment of the shipment expressly authorizes Bolloré to act in its name and on its behalf for this purpose.

The Principal and/or the Shipper authorize the Freight Forwarder to handle all the data relevant to the shipment, even including personal data if necessary, in order to allow the Freight forwarder to handle the necessary online administrative and operating issues so to provide the shipment with the best assistance.

The Principal shall pay the amounts agreed with the Freight Forwarder, within the agreed time, providing any requested instruction relating to the shipment.

Whenever the Freight Forwarder, pursuant to agreement between the parties, pays in advance for the freight, the price of the carriage, the freight charges for containers, customs duties, costs and any other sum due, at any title, the Principal and/or the Shipper shall refund these amounts to the Freight Forwarder, plus interests in case of delay and plus compensation for any loss resulting from variations of the currency exchange. The Principal and/or the Shipper shall hold the Freight Forwarder fully harmless from any claim for freight, customs duties, taxes, compensations for deterioration to the goods, fines and other sums charged at any title to the Freight Forwarder.

In case the amounts and retributions due to the Freight Forwarder shall be paid by the Consignee or by third parties, the Principal and/or the Shipper shall still be liable for the immediate payment of the above mentioned amount in case the Freight Forwarder should not be paid by the obliged party.

Unless otherwise agreed, no set-off between amounts due to the Freight Forwarder and amounts claimed by the Principal and/or the Shipper will be allowed.



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Paullese, 5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Paullese, 5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)

The Principal is also required to refund and hold the Freight Forwarder harmless in relation to any sum or cost arising due to the refusal or failure to collect the goods by the Consignee, as well as the unavailability of this latter. The Freight Forwarder, if promptly informed of the necessary goods storage, and if possible, will be entitled to take the necessary and appropriate action to protect goods and to return them to the Principal, always entering into contract in the name and on behalf of the Principal, who will take charge of risk of any loss, damage.

#### **Art. 8 - Applicable Law**

This contract and any possible relation between parties is ruled by Italian Law and, in particular, articles 1737 and following of Italian Civil Code. Any possible different future agreement, non-compliant with these General Condition, shall be in writing or will be considered null and void (art. 1352 Italian C.C.). In the event that any provision(s) of these General Conditions shall be held invalid, unlawful or unenforceable by a court of competent jurisdiction or by any future legislative or administrative action, such holding or action shall not negate the validity or enforceability of any other provisions hereof and, in this case, Parties will cooperate in good faith to substitute any null clauses with valid and effective ones.

#### **Art. 9 - Jurisdiction**

Any and every dispute that may arise relating to the effectiveness, interpretation and / or execution of this contract shall fall under the exclusive jurisdiction of the Court of Milan, Italy.

#### **Art. 10 - Consideration and payment**

Principal shall pay to Freight Forwarder every amount agreed for freight forwarding services and in any case any cost occurred for the execution of the assignment given and received.

The Freight Forwarder may request fees calculated also on a flat-rate basis, but this does not mean Freight Forwarder is acting as carrier.

In case the amounts and retributions due to Freight Forwarder shall be paid by the Consignee or by third parties, the Principal and/or the Shipper shall still be liable for the immediate payment of the above mentioned amount in case Freight Forwarder is not paid immediately and spontaneously by the obliged party.

Customs duties are always to be paid in advance by the Principal.

In case of late or non-payment by the Principal, Freight Forwarder shall have a lien on the goods and, in any case, pursuant to and by effect of Legislative Decree 231/2002, interests on arrears will be applied to sums due by Principal.

The Principal and/or the Shipper shall refund and hold the Freight Forwarder harmless from any sum or cost due, including demurrages for means of transport and equipments, containers, swap bodies and the like, for the return of the goods into the warehouse, for the storage and for the subsequent redelivery. In case of refusal or untraceability of the Consignee, the Freight Forwarder, if informed about the non-delivery of the goods in due time and if he is entitled to do so, can adopt the necessary and appropriate measures for the custody of the goods and its return, acting on behalf of the Principal and/or the Shipper, who are liable in case of total/partial loss or damages to the goods.



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Paulllese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Paulllese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)

### **Art. 11 - Lien on Cargo**

BOLLORE' Logistics Italy shall have a lien on the goods and on other detained properties relating to credits accrued or close to the date of due payment against the Principal, the Shipper and other third parties.

### **Art. 12 - Liability**

The Freight Forwarder shall not be liable for the performance of the carriage but solely for the performance of the contract and for any possible ancillary obligation.

The liability of BOLLORE' as Freight Forwarder acting as carrier, when contemplated and ascribable, related to any damage and claim arising from the operations of shipment and/or carriage, including possible technical stops, shall not exceed the limits of liability provided to the Freight Forwarder and/or Carrier under the relevant international uniform transport law applicable to each shipment or under the relevant national law applicable to each carriage or shipment (i.e. Article 1696 of the Italian Civil Code for national road transport and multimodal, national and international, transport; Montreal Convention for transport by air; Brussels Convention of 1924 et seq. and/ or U.S. Convention COGSA for maritime transport; CMR Geneva Convention for road transport etc. and / or the Italian national law applicable to the single transport route according to art.1696 of the Italian Civil Code), and in any event the limits of liability cannot exceed the limits granted to the actual carrier.

For multimodal transports, whenever it is impossible to identify the leg of the carriage when the damage or the loss occurred, as well as for the eventuality that damage or loss occurred during warehousing and/or storage (therefore including free or courtesy storage), even if performed by the Freight Forwarder using its own facilities and / or third-party facilities, pursuant to art. 1696 Italian Civil Code the maximum compensation limit in national transport shall be equal to 1,00 Euro for each/Kg of lost or damaged goods; and the maximum compensation limit shall be equal to 3,00 Euros for each/kg of lost or damaged goods occurred during ad international transport.

In any case, Freight Forwarder shall never be liable for indirect damages (such as, but not limited to: income losses, loss of profits or damages arising from delays in performing the carriage) and penalty.

### **Art. 13 - Termination of the mandate**

The Principal may at any time revoke the freight forwarding mandate., It's being understood that the revocation will not have effect referring assignments already begun or executed.

Therefore, in the event of termination of the mandate, the Freight Forwarder will retain the right to be paid for any service completed or in progress at the time of revocation, excluding the possibility to claim any sort of indemnity or damage compensation.



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Paultese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Paultese,5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)



#### **Art. 14. Data processing**

BOLLORE' undertakes to process personal data in full and unconditional compliance of the European Regulation 679/2016 (GDPR). The Privacy Policy, provided pursuant to art. 13 of the GDPR, is available at the web address: <https://www.bolloré-logistics.com/app/assets/bollorélogs/uploads/2020/07/privacy-clienti-fornitori-it-en-2022.pdf> and is intended to be transmitted to the Principal together with these General Conditions.

Bolloré Logistics Italy and the Principal mutually undertake to maintain maximum confidentiality on all data and information of which they may have gained knowledge during and / or by reason of the contractual relationship.

#### **Art. 15. Code of Ethics**

The Principal declares that it is familiar with the provisions of law on the administrative liability of legal entities and, in particular, with the provisions of Legislative Decree no. 231 of June 8, 2001.

To this regard, the Principal declares that it has adopted and effectively implements company procedures and practices and that it has issued instructions to its employees and/or collaborators which are suitable for preventing the offences, or the attempt to commit the offences, for which the sanctions contemplated by Legislative Decree no. 231 of June 8, 2001 are applicable, and it undertakes to ensure that they are all effectively implemented towards Bolloré for the entire duration of the contract.

The parties agree that non-compliance, even partial, with the adoption and effective implementation of the above-indicated measures represents gross breach of contract.

Consequently, Bolloré Logistics Italy shall have the right:

a) to suspend the execution of the contract, to be rendered effective by registered letter containing a brief description of the information, including press information, circumstances of fact or judicial proceedings from which the breach can reasonably be presumed, and/or

b) to unilaterally withdraw from the contract, also during the execution, or to rescind the contract, to be rendered effective by registered letter containing a brief description of the circumstances of fact or of the judicial proceedings proving the default. The exercise of the right referred to in letters a) and b) above will take place to the prejudice of the Principal, in any case charging to this latter all the additional ensuing or consequent costs and expenses. Furthermore, the Principal shall be responsible for any prejudicial event or damage that could occur in connection to the default, holding Bolloré harmless against all actions by third parties arising from or in connection with such default.

Bolloré Logistics Italy has adopted its own Code of Ethics and Organizational and Management Code, available at the following web address: [https://www.bolloré.com/bollocontent/uploads/2020/09/0112\\_2\\_boll\\_2004028\\_charte\\_et\\_hique\\_gb.pdf](https://www.bolloré.com/bollocontent/uploads/2020/09/0112_2_boll_2004028_charte_et_hique_gb.pdf) and [modello-231-bolloréparte-generale.pdf](https://www.bolloré.com/bollocontent/uploads/2020/09/0112_2_boll_2004028_modello-231-bolloréparte-generale.pdf) ([bolloré-logistics.com](https://www.bolloré-logistics.com)) which the Principal, entrusting the Freight Forwarder, declares to know and approve.



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Paultese, 5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Paultese, 5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)

### **Art. 16. Trade Compliance**

The Parties agree and are aware that the export, import, re-export and in-country transfer of goods and/or services may be subject to restrictions under trade regulations, which include (without limitation) EU and U.S. export laws and regulations (hereinafter “Trade Regulations”). Each Party warrants and represents that, in the fulfillment of its obligations under this Agreement, it will comply with all applicable Trade Regulations, as they may be amended or revised from time to time.

Principal is responsible for determining whether Principal’s transactions are subject to Trade Regulations.

Principal shall not engage Freight Forwarder to perform prohibited services involving countries or persons subject to restrictions under Trade Regulations when the underlying transactions associated with those services are subject to Trade Regulations. If necessary, Principal will obtain or qualify for all licenses, approvals, authorizations and/or exemptions required for compliance with Trade Regulations and provide Freight Forwarder with documentation of the same.

In cases services requested by Principal would conflict with Trade Regulations, Principal acknowledges that Freight Forwarder will have the right to suspend every services without incurring in any responsibility and with the right to be fully indemnified by the Principal for any charge, penalty or cost related to the shipping service requested.



Bolloré Logistics Italy SpA – socio unico

Strada Vecchia Pallese, 5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia – Tel. +39 (0)2 906271 – Fax +39 (0)2 90627228

Bolloré Logistics Italy Spa Sede legale Strada Vecchia Pallese, 5/b - 20048 Pantigliate (MI) – Italia

C.F. 00367150497. P.IVA 09473960152. Cap. Soc. €600.000,00 int, vers. C.C.I.A.A. MI 996471 Reg.Imp. 00367150497

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di Bolloré Logistics S.A. con sede 31-32, Quai de Dion-Bouton, Puteaux (Francia)

[www.cevalogistics.com](http://www.cevalogistics.com)